

# Liga de Mujeres Votantes de Oregón

EDICIÓN DE OREGÓN

## Guía del Votante

VOLUMEN 46 NÚMERO 2



**ELECCIONES  
GENERALES  
8 DE NOVIEMBRE  
DEL 2022**

**WWW.LWVOR.ORG**

**Benefactores**

**Fundación Carol y  
Velma Saling**



**Fundación del Capitolio  
Estatado de Oregón**

## Indice de Contenidos

Información para los votantes .....	2	Comisionado/a de la Oficina de Trabajo e Industria (BOLI en inglés) .....	17
Teléfonos de las oficinas electorales de los condados .....	3	Juez del Tribunal de Apelaciones de Oregón	
Propuestas .....	4-8	Puesto 10.....	18
Candidates para cargos ESTATALES:		Puesto 11.....	18
Representante de los Estados Unidos, distrito 1-6.....	9-12		
Senador de los Estados Unidos.....	13-14		
Gobernador de Oregón.....	15-16		

## Introducción

La Liga de Mujeres Votantes de Oregón publica y proporciona gratuitamente esta Guía no partidista para los Votantes. En nuestro sitio web [lwvor.org/vote](http://lwvor.org/vote) se publican las Guías para Votantes con letra grande, audio (lectura en voz alta), accesible para lectores de pantalla (automatizada) y en español, así como más información.

Los candidatos en la boleta electoral para los cargos estatales de Oregón se comunicaron por correo electrónico para responder a las preguntas preparadas por la Liga de Mujeres Votantes de Oregón. Las respuestas de los candidatos se imprimen tal y como se reciben, sin modificaciones. Póngase en contacto con [lwvor@lwvor.org](mailto:lwvor@lwvor.org) para obtener más información.

## Información sobre la rezonificación

En el 2021 se aprobaron mapas nuevos de rezonificación congresal y legislativa para Oregón. Las elecciones que se basan en estos mapas nuevos se llevarán a cabo en el 2022, de las cuales las personas elegidas asumirán sus cargos en enero del 2023. Esto significa que tal vez usted ahora esté viviendo en otro distrito de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos o en otro distrito legislativo del Estado, diferente al de la última vez que usted votó. Su papeleta será actualizada con su nueva información distrital y usted podrá encontrar más información sobre el distrito en el que resida y sobre quiénes estarán en su papeleta visitando [Vote411.org](http://Vote411.org).

## Recursos en línea

Usted puede encontrar su distrito, a sus candidatos y más en nuestro sitio web [lwvor.org/vote](http://lwvor.org/vote). Tendremos listas completas de todas las contiendas de Oregón por candidato y por condado. Para sus opciones específicas de papeletas, vaya a [Vote411.org](http://Vote411.org) e introduzca su dirección.

## Verifique y actualice su registro electoral y su dirección

Puede registrarse para votar, revisar su registro o actualizarlo en línea en [oregonvotes.org](http://oregonvotes.org). Haga clic en **Register to Vote** para registrarse para votar. Haga clic en **My Vote** para verificar o actualizar su registro, incluyendo su afiliación a un partido y su dirección. Su dirección debe ser correcta. Las papeletes NO se reenvían.

Consulte [oregonvotes.org](http://oregonvotes.org) y la siguiente página para obtener información de contacto de los funcionarios electorales del condado.

Una persona sin hogar o que resida en un lugar donde no haya servicio de correo puede inscribirse para que le envíen su papeleta a la oficina del secretario de su condado. Estos votantes pueden recoger su papeleta en la oficina electoral de su condado.

Si un residente de Oregón desea registrarse para votar, pero no se siente seguro de revelar su dirección, puede registrarse y votar manteniendo su privacidad. Visite [oregonvotes.org](http://oregonvotes.org) para más detalles.

Para llamar gratuitamente a las Elecciones de Oregón 1-866-673-8683 (Se habla español); o para las personas con problemas de audición TTY 1-800-735-2900. Visite [oregonvotes.org](http://oregonvotes.org) para obtener más información sobre las elecciones en Oregón.

## Fechas importantes –

### Elección General, 8 de noviembre de 2022

- El **18 de octubre** es el último día para registrarse para votar, elegir o cambiar su inscripción en un partido político o para actualizar su dirección postal.
- Las papeletas se enviarán por correo **de los días 19 al 25 de octubre**. Si no recibe su papeleta hasta el 28 de octubre, póngase en contacto con su oficina electoral del condado. Puede llamarles al número telefónico indicado abajo.
- El **martes 8 de noviembre** es el día de las elecciones. Se entregarán las papeletas en las urnas hasta las 8 p. m. o se podrán enviar por correo con el matasellos que indique la fecha 8 de noviembre. No se necesita pagar el franqueo para enviar su papeleta.

# *Lista de teléfonos de las oficinas electorales del condado*

Contáctese si quiere hacer alguna pregunta o para saber los lugares donde se debe entregar las papeletas:

## **Oficinas de elecciones de los Condados**

Baker .....	541-523-8207	Harney .....	541-573-6641	Morrow.....	541-676-5604
Benton.....	541-766-6756	Hood River .....	541-386-1442	Multnomah .....	503-933-8683
Clackamas .....	503-655-8510	Jackson .....	541-774-6148	Polk .....	503-623-9217
Clatsop .....	503-325-8511	Jefferson .....	541-475-4451	Sherman .....	541-565-3606
Columbia .....	503-397-3796	Josephine.....	541-474-5243	Tillamook.....	503-842-3402
Coos .....	541-396-7610	Klamath.....	541-883-5134	Umatilla .....	541-278-6254
Crook .....	541-447-6553	Lake .....	541-947-6006	Union .....	541-963-1006
Curry .....	541-247-3297	Lane.....	541-682-4234	Wallowa.....	541-426-4543; option 5
Deschutes .....	541-388-6547	Lincoln .....	541-265-4131	Wasco .....	541-506-2530
Douglas .....	541-440-4252	Linn .....	541-967-3831	Washington .....	503-846-5800
Gilliam .....	541-351-9490	Malheur .....	541-473-5151	Wheeler .....	541-763-2374
Grant .....	541-575-1675	Marion..	503-588-5041 1-800-655-5388	Yamhill .....	503-434-7518

## **Cómo investigamos las propuestas electorales**

Los miembros de la Liga de Mujeres Votantes investigan y escriben estos informes sobre las propuestas electorales. Las personas que llevan a cabo la investigación tratan de verificar toda la información basada en los hechos. Utilizando información publicada y haciendo preguntas a economistas y demás personas, trabajamos diligentemente para asegurar que nuestros informes sean equilibrados, precisos y justos. Nos esforzamos por proporcionar la información que usted necesita para emitir un voto informado.



# PROPUESTAS

## Propuesta Electoral

# 111

Enmienda al derecho a la atención de la salud

**El Estado debe garantizar un acceso asequible a la atención de salud, en equilibrio con la necesidad de financiar escuelas y otros servicios esenciales.**

**REFERÉNDUM:** *Esta propuesta constituye una enmienda constitucional que aprobó la Legislatura de Oregón y la remitió a los votantes. Se modificará la constitución solamente si los votantes aprueban la propuesta.*

**IMPACTO FINANCIERO:** *El Comité de Cálculos Financieros de Oregón no pudo determinar el impacto que tendría la propuesta en los gastos e ingresos del gobierno. La propuesta en sí misma no requiere ningún gasto o ingreso específico. Los gastos e ingresos bajo esta propuesta serán determinados por la Legislatura en el futuro.*

RESULTADOS  
PROBABLES  
DEL VOTO

# SÍ

*Se modificará la Constitución de Oregón para que diga que el estado debe garantizar que los residentes de Oregón tengan "acceso a una atención de salud eficiente en función a su costo, clínicamente adecuada y asequible como un derecho fundamental". Este derecho a la atención de salud debe equilibrarse con la obligación del Estado de financiar las escuelas públicas y otros servicios esenciales.*

RESULTADOS  
PROBABLES  
DEL VOTO

# NO

*La Constitución de Oregón permanecerá sin cambios.pero sí permite limitar las contribuciones.*

## ANTECEDENTES

La Legislatura de Oregón remitió a los votantes la Propuesta Electoral 111 después de la aprobación de la Resolución Conjunta Senatorial 12 (SJR 12) (2021) con 17 votos a favor y 13 en contra en el Senado y 34 votos a favor, 23 en contra y 3 abstenciones en la Cámara de Representantes. Los principales promotores de la resolución fueron la senadora demócrata Elizabeth Steiner Hayward (Distrito 17) y el representante demócrata Rob Nosse (Distrito 42).

El preámbulo de la SJR 12 establece la importancia del acceso a la atención de salud para "la oportunidad, el éxito y la calidad de vida" y que este acceso debe estar disponible para todos los habitantes de Oregón, independientemente de sus circunstancias. Actualmente, la Constitución de Oregón no garantiza ningún derecho explícito a la atención de salud. Aunque la cantidad de oregonianos sin seguro médico ha disminuido considerablemente desde que se promulgó la Ley de Atención de Salud Asequible en 2010, la Encuesta a la Comunidad Estadounidense determinó que 303.249 (8,8%) oregonianos menores de 65 años no tenían seguro en 2019. Las personas con seguro tenían el seguro médico

de Medicare, de las fuerzas armadas, de Medicaid, de sus empleadores o un seguro de salud privado no grupal.

## PROPUESTA

La Propuesta Electoral 111 que la Legislatura remitió al pueblo de Oregón modificaría la Constitución de Oregón para que refleje la redacción aprobada por la Legislatura de Oregón en la Resolución Conjunta Senatorial 12 (SJR 12). La enmienda constitucional establecería "una atención de salud eficiente en función de su costo, clínicamente adecuada y asequible como un derecho fundamental" para todos los residentes de Oregón. Sin embargo, la resolución

no indica ningún financiamiento ni establece leyes o sistemas para hacer efectivo el derecho a la atención de salud. Por lo tanto, cualquier cambio tangible al acceso a la atención de salud ocurriría solamente después de una acción legislativa, ejecutiva o judicial.

Asimismo, la SJR 12 requiere que la obligación del Estado de garantizar la atención de salud a los oregonianos esté en equilibrio con otras obligaciones estatales descritas como "escuelas públicas y otros servicios públicos esenciales". Si se inicia una acción, por ejemplo, una demanda, contra el Estado, los tribunales deben tener en cuenta la necesidad del Estado de equilibrar las diversas necesidades de financiamiento.



## LOS PARTIDARIOS DICEN

- Hay vacíos en el sistema de salud que dejan a algunas personas sin seguro, e inclusive las personas que tienen seguro a veces encuentran que la atención de salud es inasequible.
- La falta de una atención de salud asequible y adecuada perjudica las finanzas de las familias e impide que las personas conserven sus trabajos y vayan a la escuela.
- Debido a que la atención de salud actualmente no es un derecho, las personas sufren los impactos negativos, financieros y de salud, de una atención denegada o postpuesta.

## LOS Oponentes DICEN



- El Estado está prometiendo una atención de salud que no puede brindar.
- La atención de salud controlada por el gobierno degradaría la calidad de la atención al limitar las opciones y hacer que los oregonianos esperen para recibir esta importante atención.
- Un sistema de salud controlado por el gobierno es inviable. Oregon Catalyst cita un informe de la Legislatura de 2017 y señala que costaría más de \$70 mil millones por ciclo presupuestario.

## Propuesta Electoral

# 112

Eliminar la esclavitud como sanción para enmendar un delito

## Modifica la Constitución: Elimina el lenguaje que permite la esclavitud y la servidumbre involuntaria como sanción por un delito

**REFERÉNDUM:** Esta propuesta constituye una enmienda constitucional que la Legislatura de Oregón remitió a los votantes en el 2021 con 51 votos a favor y 7 en contra en la Cámara de Representantes y 25 votos a favor, 4 en contra y una abstención en el Senado.

**IMPACTO FINANCIERO:** No hay un impacto financiero directo en los ingresos estatales. El impacto de la propuesta dependerá de posibles acciones legales o cambios que se haga en las obligaciones actuales de trabajo de los reclusos.

RESULTADOS  
PROBABLES  
DEL VOTO

# SÍ

Si se aprueba esta propuesta, modificaría la Constitución de Oregón para eliminar la redacción que permite la esclavitud y la servidumbre involuntaria como sanción por un delito y agregaría un lenguaje que permita ordenar programas de terapia, educación, trabajo o servicio comunitario como parte de la sentencia.

RESULTADOS  
PROBABLES  
DEL VOTO

# NO

Si no se aprueba esta propuesta, se mantendría el lenguaje actual que prohíbe la esclavitud y la servidumbre involuntaria en general, pero que permite la esclavitud y el trabajo forzado como sanción por un delito.

### ANTECEDENTES

La Constitución de los Estados Unidos y las constituciones de 19 estados, incluido Oregón, permiten la servidumbre involuntaria solamente cuando se utiliza como sanción penal. Diez de estos estados, incluido Oregón, también permiten la esclavitud como forma de sanción penal. Muchas de estas leyes se agregaron a las constituciones estatales entre las décadas de 1850 y 1890. Históricamente, la redacción con el "vacío legal de la esclavitud" fue una componenda que permitió a los antiguos estados esclavistas volver a esclavizar a personas negras. Estos estados crearon "Códigos Negros", de manera que las personas recién liberadas pudieran ser arrestadas y devueltas a la esclavitud por delitos menores vagamente redactados tales como vagancia, merodeo y vandalismo. Dado que este lenguaje ya no refleja los valores de Oregón, que es un estado cada vez más diverso, un grupo de estudiantes de la Universidad de Willamette interesados en la justicia reparadora creó la coalición de voluntarios Oregonianos Contra la Esclavitud y la Servidumbre Involuntaria (OASIS en inglés). En el 2019 y nuevamente en el 2021, con el apoyo del senador de los Estados Unidos Jeff Merkley, presentaron a la Legislatura de Oregón un proyecto de ley para eliminar de nuestra constitución cualquier lenguaje que permita la esclavitud y la servidumbre involuntaria. Este proyecto de ley produjo la Resolución Conjunta Senatorial 10, que fue aprobada por la Asamblea Legislativa y posteriormente remitida a los votantes.

### PROPUESTA

El Artículo I de la sección 34 de la Constitución de Oregón actualmente prohíbe la esclavitud y la servidumbre involuntaria, pero permite una excepción como sanción por un delito. La Propuesta Electoral 112 eliminaría la redacción que permite la esclavitud y la servidumbre involuntaria como sanción por un delito. Esta propuesta electoral funcionaría en conjunto con la Sección 41 de la Constitución de Oregón, que establece la obligación de trabajar para los adultos bajo custodia y no pretende derogar la sección de obligatoriedad de trabajar.

La Propuesta Electoral 112 permite que un tribunal, o una institución de períodos de prueba o de libertad condicional, como parte de la sentencia, ordenen a una persona con sentencia por un delito participar en educación, terapia, tratamiento, servicio comunitario u otras alternativas al encarcelamiento. Estas actividades deben estar en acuerdo con los programas ya implementados para generar responsabilidad, reforma, protección a la sociedad o rehabilitación.



### LOS PARTIDARIOS DICEN

- Debemos actuar de acuerdo con nuestra moral y eliminar de la Constitución de Oregón una redacción que consienta la práctica deshumanizante de la esclavitud.
- Un lenguaje que hace excepciones para la esclavitud y la servidumbre involuntaria está muy alejado de nuestros valores como oregonianos y como personas.
- La Propuesta 112 no alteraría los programas de trabajo de la prisión, el servicio comunitario o los programas de rehabilitación. Debemos continuar ofreciendo oportunidades para que las personas encarceladas participen en actividades productivas de manera que puedan reincorporarse exitosamente en la sociedad con habilidades prácticas y una ética de trabajo viable.

### LOS Oponentes DICEN



- No hay una oposición organizada a esta propuesta electoral, pero algunos se oponen a cualquier propuesta que modifique la Constitución de Oregón.
- Ya que el lenguaje de esclavitud y servidumbre involuntaria es el mismo que está presente en la Constitución de los Estados Unidos, no hay necesidad de modificar la Constitución de Oregón.
- Esta propuesta podría disminuir los ingresos estatales provenientes del trabajo penitenciario.

## Propuesta Electoral

# 113

### Exclusión de la reelección por ausentismo legislativo

## Modifica la Constitución: Los legisladores con diez ausencias injustificadas en sesiones plenarias quedan inhabilitados para ejercer el siguiente período en el cargo.

**REFERÉNDUM:** Esta medida constituye una enmienda constitucional que se incluyó en la papeleta electoral por petición de iniciativa con unas 155.343 firmas válidas. Los principales peticionarios fueron Andrea Kennedy-Smith y Reed Scott-Schwalbach.

**IMPACTO FINANCIERO:** Esta propuesta no tendrá ningún efecto financiero en los gastos o ingresos del gobierno estatal o local.

RESULTADOS  
PROBABLES  
DEL VOTO

# SÍ

Si se aprueba esta propuesta, descalificaría a los legisladores que tengan diez ausencias injustificadas en sesiones plenarias para ocupar cargos como legisladores durante el período siguiente a su mandato actual. Las ausencias en reuniones del comité no contarán para las diez ausencias injustificadas.

RESULTADOS  
PROBABLES  
DEL VOTO

# NO

Si no se aprueba esta propuesta, se mantendría la ley existente. La asistencia de los legisladores puede ser obligada por las normas legislativas vigentes. Los legisladores ausentes pueden ser sancionados por la cámara legislativa (y potencialmente expulsados por una mayoría de dos tercios de los votos).

### ANTECEDENTES

En las últimas dos décadas, Oregón ha visto una serie de abandonos legislativos por parte de miembros del partido minoritario. Más recientemente, en el 2021, 2020 y 2019, los republicanos abandonaron sesiones para proyectos de ley relativos al COVID, la rezonificación de distritos y el clima.

En el 2001, los miembros demócratas de la Cámara de Representantes estaban en minoría y abandonaron la sesión en protesta por la rezonificación distrital.

Actualmente, la constitución estatal autoriza que las cámaras legislativas sancionen la conducta desordenada, tal como el ausentismo legislativo, con una supermayoría de dos tercios de los votos. La sanción puede incluir la expulsión de un miembro.

Las reglas legislativas que rigen las ausencias se votan en ambas cámaras al inicio de cada sesión. Esas reglas pueden cubrir las ausencias injustificadas y especificar el proceso para determinar las ausencias justificadas e injustificadas. Actualmente no existe una definición formal en las reglas legislativas de Oregón con respecto a qué es una ausencia "injustificada" o cuántas puede acumular un legislador. Para que una ausencia sea autorizada, un legislador comienza presentando una solicitud explicando la ausencia. El Presidente del Senado o el Portavoz de la Cámara de Representantes

toman una determinación. Actualmente no existe el derecho de apelar contra las determinaciones de justificación ni ninguna obligación de que el Presidente del Senado o el Portavoz de la Cámara de Representantes expliquen formalmente su decisión de declarar una ausencia como injustificada.

### PROPUESTA

La propuesta electoral 113 modifica la constitución de Oregón para prohibir que un legislador con 10 o más ausencias injustificadas ocupe un cargo legislativo estatal durante un período. La intención de la propuesta es definir las consecuencias de las ausencias injustificadas

en las sesiones plenarias, tanto en sesiones ordinarias como extraordinarias. Una "sesión plenaria" es el término que se usa cuando el Senado o la Cámara de Representantes se reúnen para conducir asuntos legislativos y no incluye reuniones de comité o audiencias. Si menos de dos tercios de los miembros están presentes en las sesiones plenarias, no se puede conducir asuntos legislativos.



### LOS PARTIDARIOS DICEN

- Ha habido 6 abandonos desde 2019. El problema no puede resolverse legislativamente porque los opositores pueden simplemente abandonar la sesión antes de que se pueda lograr algo.
- Los abandonos en el pasado reciente que afectaron a todos los oregonianos han impedido tomar acciones sobre viviendas asequibles, alivio del COVID, seguridad de las armas de fuego, financiamiento para las escuelas y mitigación de incendios forestales.
- Los políticos deberían estar sujetos a las mismas normas que el resto de nosotros. Eso significa que debe haber consecuencias reales si no se presentan a hacer el trabajo para el que los elegimos.

### LOS Oponentes DICEN



- El partido minoritario puede sentir que los abandonos serían su único recurso cuando los electores sienten que su punto de vista no está siendo escuchado.
- La propuesta da demasiado poder al Presidente del Senado y al Portavoz de la Cámara de Representantes para decidir qué constituye una ausencia justificada.
- Los abandonos son una herramienta legislativa en el conjunto de herramientas procedimentales que los legisladores deberían poder usar.

## Propuesta Electoral

# 114

Cambios a los requisitos para la posesión y compra de armas de fuego

## Exige permiso para adquirir armas de fuego; que la policía mantenga una base de datos de permisos y armas de fuego; que se prohíba penalmente ciertos cargadores; excepciones

**REFERÉNDUM:** Esta propuesta constituye una iniciativa estatutaria que se incluyó en la papeleta por petición de iniciativa con 131.671 firmas válidas. Los principales peticionarios son Walter John Knutson III, Michael Z. Cahana y Marilyn Keller.

**IMPACTO FINANCIERO:** La intención de la propuesta es que los ingresos por permisos cubran costos administrativos. Aunque los gobiernos estatales y locales presentaron cálculos de costos, el Comité de Cálculos Financieros de Oregon declaró que había incertidumbre en cuanto a la cantidad proyectada de solicitudes de permisos, los ingresos por esas solicitudes y los costos administrativos relacionados. Por lo tanto, el comité concluyó que el impacto financiero para los gobiernos estatales y locales es indeterminado.

RESULTADOS PROBABLES DEL VOTO

# SÍ

La aprobación de la propuesta cambiaría las leyes actuales sobre armas de fuego al exigir un permiso para comprar un arma de fuego. El permiso, emitido por la policía local y renovable cada cinco años, se emitiría después de que el solicitante pasara una verificación de antecedentes, completara un curso autorizado de seguridad contra incendios y pagara una tarifa para cubrir las huellas digitales y el procesamiento de verificación de antecedentes. El permiso puede ser denegado si se considera que el solicitante representa un peligro para sí mismo o para los demás. La fabricación, venta, uso o posesión de cargadores de gran capacidad con más de 10 balas se convertiría en un delito menor de Clase A, con algunas excepciones para propietarios o herederos actuales, las fuerzas del orden y el personal de las fuerzas armadas.

RESULTADOS PROBABLES DEL VOTO

# NO

Las leyes existentes permanecerían vigentes, incluido el requisito de que un vendedor o transferente solicite una verificación de antecedentes antes de la compra de un arma de fuego. La ley actual establece que la transferencia del arma de fuego puede ocurrir después de tres días si no se completa la verificación de antecedentes.

**ESTIMACIÓN DEL IMPACTO RACIAL Y ÉTNICO:** La Comisión de Justicia Penal (CJC en inglés) de Oregon recibió una solicitud escrita de un legislador de cada uno de los principales partidos para preparar una declaración del impacto racial y étnico para esta propuesta. El propósito de la declaración, en conformidad con el ORS 137.685, es describir los efectos de la propuesta en la población de delincuentes. La propuesta 114 modifica cuatro estatutos sobre armas de fuego de Oregon que imponen sanciones penales. Sin embargo, debido a la falta de datos relevantes, la CJC concluyó que no es posible proporcionar estimaciones precisas de los impactos raciales o étnicos de esta propuesta.

## ANTECEDENTES

Desde 2020, la Policía Estatal de Oregon ha informado sobre un fuerte aumento en la cantidad de verificaciones de antecedentes de posibles compradores de armas de fuego en Oregon. Este aumento en la posesión de armas de fuego ha ido acompañado de un repunte en la violencia general con armas de fuego, lo cual incluye homicidios, delitos violentos, intentos de suicidio, suicidios y muertes y lesiones no intencionadas. El setenta y siete por ciento de las muertes por armas de fuego en Oregon desde el 2020 han sido suicidios, 23 puntos por encima del promedio nacional.

Varios tiroteos masivos y bien conocidos en Oregon han contribuido a una mayor preocupación por la violencia con armas de fuego: la Escuela Secundaria Thurston (1998), el Centro Clackamas Town (2012), la Escuela Secundaria Reynolds (2014) y el Colegio

Comunitario Umpqua (2015). En los últimos años, la Legislatura ha respondido a peticiones de leyes más estrictas sobre armas de fuego con la promulgación de un requisito de verificación de antecedentes para las transferencias de armas de fuego (2015), una ley de "señal de alerta" que permite retirar las armas de fuego a quienes suponen un riesgo para sí mismos o para los demás (2017), una ley que permite retirar las armas de fuego a las parejas en casos de maltrato doméstico y una ley que exige el almacenamiento seguro de las armas de fuego y otorga a determinadas jurisdicciones la capacidad de prohibir las armas de fuego (2021).

En los últimos tres años, Portland ha tenido un aumento dramático de violencia con armas de fuego. La Oficina de Policía de Portland informa que en el 2022 se produjeron 788 incidentes de disparos en la ciudad, en comparación con 233 en el 2019. En enero del 2022, la Oficina

creó un Equipo de Intervención Enfocada para ayudar en la prevención, intervención y respuesta a la violencia armada. En julio del 2022, el alcalde Ted Wheeler declaró una emergencia por violencia con armas de fuego para reunir el trabajo de varias agencias y dirigir \$2,4 millones a grupos comunitarios y a los esfuerzos de prevención. Los principales peticionarios de la propuesta 114 son miembros de Lift Every Voice Oregon, una organización religiosa fundada en 2019 con el objetivo de reducir la violencia con armas de fuego en Oregon.

continúa en la pág 8

## Exige permiso para adquirir armas de fuego; que la policía mantenga una base de datos de permisos y armas de fuego; que se prohíba penalmente ciertos cargadores; excepciones

continúa de la pág. 7

### PROPUESTA

La propuesta 114 promulgaría

una ley para exigir que las personas tengan un permiso emitido por las fuerzas del orden locales para obtener un arma de fuego de un distribuidor de armas de fuego, de un particular o en una feria de armas de fuego. Los solicitantes tendrían que pagar una tarifa de \$65 (\$50 para la renovación), presentar un documento de identidad con fotografía, tomarse huellas digitales, pasar un control de antecedentes penales y no tener prohibida la posesión de armas de fuego por problemas médicos o violencia doméstica. Los solicitantes también deben completar un curso de seguridad autorizado e impartido por un instructor certificado, que incluye un repaso

de las leyes pertinentes sobre armas de fuego, almacenamiento seguro de armas de fuego y prevención de accidentes y una demostración práctica de manejo básico y disparo de armas de fuego.

Se emitiría un permiso dentro de los 30 días que sería válido por 5 años. La persona presentaría este permiso al comprar un arma de fuego. Las fuerzas del orden podrían denegar el permiso a un solicitante al que se le considere peligroso para sí mismo o para los demás.

Estarían prohibidos los cargadores de más de 10 balas o fácilmente modificables para exceder 10 balas, con algunas excepciones para los actuales propietarios o herederos, las fuerzas del orden y el personal de las fuerzas armadas. Las infracciones serían delitos menores de Clase A. La Policía Estatal se encargaría de mantener la base de datos de permisos y armas de fuego.



### LOS PARTIDARIOS DICEN

- Reverendo Mark Knutson, peticionario principal y pastor de la Iglesia Luterana Agustina de Portland: "Espero que eso demuestre cómo los residentes de un Estado pueden unirse desde muchas direcciones y abordar la crisis de salud pública de la violencia con armas de fuego con una legislación con sentido común y bien elaborada. Espero que la gente se sienta inspirada para decir: Podemos hacerlo."
- Del preámbulo de la propuesta: "Los estudios han demostrado que los permisos de compra disminuyen los accidentes y las muertes por armas de fuego y los estudios han demostrado además que la posesión o el acceso a las armas de fuego triplica el riesgo de suicidio y duplica el riesgo de homicidio en comparación con alguien que no tiene acceso."
- Del preámbulo de la propuesta: "Se ha comprobado que las restricciones a los cargadores de alta capacidad durante los 10 años de prohibición federal entre 1994 y 2004 y la prohibición en más de 9 Estados y el Distrito de Columbia han disminuido el número de víctimas mortales y heridos en incidentes de disparos."

### LOS Oponentes DICEN



- Asociación Nacional del Rifle – Instituto para la Acción Legislativa: La propuesta 114 "es otra iniciativa electoral contra las armas de fuego que busca erosionar aún más los derechos de la Segunda Enmienda en Oregón. Impone un requisito de permiso para ejercer el derecho de adquirir un arma de fuego según la Segunda Enmienda ... El proceso de solicitud de permiso incluye un mandato de capacitación único para todos, una revisión subjetiva de la salud mental que se presta al abuso, la presentación de huellas dactilares y el pago de una tarifa de hasta \$65 para solicitar y hasta \$50 para renovar. Las autoridades emisoras tienen hasta 30 días para emitir los permisos a los solicitantes que reúnan los requisitos, los cuales deben renovarse cada cinco años. Mientras tanto, los delincuentes seguirán obteniendo sus armas de fuego de forma ilegal."
- Matt Dapkus: "No hay duda de que la aprobación de la IP 17 tendrá el mayor impacto en las comunidades de bajos ingresos de todas las edades, etnias y capacidades. La realidad es que los requisitos de licencia esencialmente terminarán con las ventas de armas de fuego en Oregón, al menos temporalmente, lo que deja a las poblaciones vulnerables incapaces de asegurar las herramientas defensivas adecuadas para sus hogares y personas en un momento en que el crimen, incluyendo el crimen violento, se ha disparado y se está disparando en Oregón."
- Kevin Starrett, Director Ejecutivo de la Federación de Armas de Fuego de Oregón: "Varios departamentos de policía y oficinas del alguacil han coincidido en que cumplir esta medida será exorbitantemente costoso o imposible. Ninguno ha dicho que vaya a ofrecer la capacitación requerida para solicitar el permiso de compra que los alguaciles y la policía local se encargarán de administrar."



# CANDIDATOS

## Representante de los Estados Unidos

**Término:** 2 Años  
**Salario:** \$174,000

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

¿Qué más debería hacer el Congreso de los Estados Unidos para cumplir las obligaciones de los Estados Unidos respecto al acuerdo del cambio climático de París tanto para reducir los gases con efecto invernadero a nivel nacional como para apoyar a países más pobres a los que afecta severamente el cambio climático?

¿Si las hubiera, qué otras leyes federales promovería usted para disminuir la violencia con armas en este país?

¿Cuál debería ser la función del gobierno federal respecto al derecho a la privacidad de las mujeres en sus decisiones de salud reproductiva?

### Distrito 1

#### Republicano



**Christopher A Mann**  
*chrismannspeaks.com*

El Clima de París es tirar el dinero. Sin países como China, Rusia e India que tratan de reducir sus emisiones, el clima de París es simplemente un montón de élites pagadas sin ningún beneficio.

Las verificaciones de antecedentes deben ser exhaustivas, lo cual significa una verificación de registros en múltiples estados.

No se debe utilizar impuesto federal de los contribuyentes para financiar los abortos. Si una mujer está en riesgo durante el embarazo, entonces la privacidad de una mujer está protegida por la HIPPA.

#### Demócrata, Partido de Familias Trabajadoras



**Suzanne Bonamici**  
*bonamiciforcongress.com*

La crisis climática es una amenaza a la existencia y una emergencia nacional y yo seguiré trabajando en el Congreso para tener acciones significativas para disminuir las emisiones, para una transición a la energía limpia, para desarrollar la energía y defender nuestro planeta para las próximas generaciones. Como miembro del Comité Selecto sobre la Crisis Climática, he ayudado a redactar y estoy trabajando para implementar nuestro Plan de Acción Climática. El Plan tiene más de 500 páginas de recomendaciones detalladas de políticas basadas en la ciencia que abarcan todos los sectores de la economía.

La decisión de Dobs de la Corte Suprema de revertir Roe v. Wade ha sido devastadora y peligrosa. Los políticos y los jueces no deberían dictar la decisión intensamente personal sobre si y cuándo alguien tiene que tener un niño. He ayudado a la Cámara de Representantes a aprobar la Ley de Protección de la Salud de las Mujeres, que pondrá las estipulaciones para convertir Roe v. Wade en ley. También ayudé a la Cámara de Representantes a aprobar leyes para proteger el derecho a la anticoncepción y el derecho a viajar a otro estado para acceder a la atención para el aborto.

Necesitamos y merecemos estar protegidos contra la violencia con armas de fuego. Ya es tarde para que el gobierno federal promulgue leyes significativas de prevención contra la violencia con armas de fuego. Como miembro del Equipo de Trabajo para la Prevención de la Violencia con Armas de Fuego, he apoyado leyes para exigir verificaciones universales de antecedentes y cerrar los vacíos que facilitan que personas peligrosas tengan acceso a armas de fuego. Apoyo sacar de nuestras calles las armas de asalto y cerrar el vacío legal sobre el derecho a adquirir armas por parte de novios violentos, lo cual deja en peligro a muchas sobrevivientes de violencia doméstica.

## Representante de los Estados Unidos - *continúa*

**Término:** 2 Años  
**Salario:** \$174,000

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

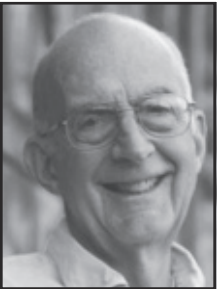
¿Qué más debería hacer el Congreso de los Estados Unidos para cumplir las obligaciones de los Estados Unidos respecto al acuerdo del cambio climático de París tanto para reducir los gases con efecto invernadero a nivel nacional como para apoyar a países más pobres a los que afecta severamente el cambio climático?

¿Si las hubiera, qué otras leyes federales promovería usted para disminuir la violencia con armas en este país?

¿Cuál debería ser la función del gobierno federal respecto al derecho a la privacidad de las mujeres en sus decisiones de salud reproductiva?

### Distrito 2

**Demócrata**



**Joe Yetter**  
[joefororegon.com](http://joefororegon.com)

Estados Unidos necesita liderar al mundo para evitar las peores partes del caos climático. Necesitamos electrificar todo, mientras aumentamos nuestra producción de energía sostenible y nuestra infraestructura de almacenamiento. Tenemos la tecnología que necesitamos para resolver la crisis climática, pero necesitamos la voluntad política. Como Representante del Congreso, lucharé todos los días para poner a los E.U.A. en línea con los Acuerdos de París y ser un líder en el logro de los objetivos.

Soy propietario de armas y cazador orgulloso y entiendo que necesitamos una prohibición de armas de asalto en los E.U.A. Sabemos que prohibir las armas de asalto funciona, pero nuevamente, la falta de liderazgo y voluntad política nos impide implementar una prohibición. Presentaré legislación para prohibir las armas de asalto y de estilo militar, así como los cargadores de gran capacidad.

El gobierno federal debe garantizar el derecho de la mujer a la privacidad en las decisiones de salud reproductiva, primero a través de la legislación que establece la ley federal y luego a través de una Enmienda Constitucional. Ambos por los cuales lucharé.

**Republicano**

**Cliff S Bentz**

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

### Distrito 3

**Demócrata**

**Earl Blumenauer**  
[earl@earlblumenauer.com](mailto:earl@earlblumenauer.com)

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

**Republicano**

**Joanna Harbour**  
[joanna4oregon.com](http://joanna4oregon.com)

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

**Progresivo,  
Independiente,  
Partido Ecologista  
del Pacífico**



**David E Delk**  
[daviddelk.org](http://daviddelk.org)

El Congreso de los Estados Unidos debería promulgar el Nuevo Pacto Verde que se propuso; debería basarse en la Ley de Reducción de la Inflación que se promulgó recientemente y proporcionar una suma de dinero mucho más grande para alcanzar los objetivos del clima. El Congreso de los Estados Unidos debería exigir al Departamento de Defensa de los Estados Unidos que informe sobre la emisión de gases con efecto invernadero de todas sus actividades, ya que el Departamento de Defensa de los Estados Unidos es la fuente institucional más grande de gases con efecto invernadero en el mundo. El Congreso debería exigir que todo el transporte público de los Estados Unidos utilice solamente energía renovable.

Prohibir la fabricación de armas semiautomáticas, así como su venta, la obligación de un almacenamiento seguro, la exigencia de que no haya ningún vacío legal en el registro de armas, prohibir la fabricación de cargadores de gran capacidad. Todo esto también debería promulgarse a nivel estatal. Por ejemplo, los votantes de Oregón tendrán una propuesta electoral para Terminar la Violencia con Armas de fuego en las elecciones estatales de 2022; yo animo a los votantes que aprueben esta propuesta electoral.

El Congreso debe promulgar una ley para proteger el derecho de las mujeres a su privacidad en sus decisiones de salud reproductiva. Hay que promulgar las propuestas de Atención de Salud para Todos que hizo el Representante Jayapal.

## Representante de los Estados Unidos - *continúa*

**Término:** 2 Años  
**Salario:** \$174,000

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

¿Qué más debería hacer el Congreso de los Estados Unidos para cumplir las obligaciones de los Estados Unidos respecto al acuerdo del cambio climático de París tanto para reducir los gases con efecto invernadero a nivel nacional como para apoyar a países más pobres a los que afecta severamente el cambio climático?

¿Si las hubiera, qué otras leyes federales promovería usted para disminuir la violencia con armas en este país?

¿Cuál debería ser la función del gobierno federal respecto al derecho a la privacidad de las mujeres en sus decisiones de salud reproductiva?

### Distrito 4

Republicano

**Alek Skarlatos**

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

Progresivo,  
Partido Ecologista  
del Pacífico



**Mike Beilstein**  
[www.pacificgreens.org/  
2022-beilstein-cd4](http://www.pacificgreens.org/2022-beilstein-cd4)

Inhibir cualquier ampliación de la producción de combustibles fósiles. Se debe cerrar y tapan los pozos fracturados hidráulicamente. No se debe permitir ningún arrendamiento nuevo para el desarrollo de petróleo, gas o carbón. Una tarifa de carbono y un programa de dividendos harán que el uso continuo de combustibles fósiles sea poco económico, a la vez que se protegerá a los consumidores contra el aumento de precios. El Congreso debe invertir en el desarrollo rápido de fuentes de energía renovable y en la infraestructura para descarbonizar nuestra economía. Tal vez se tendría que nacionalizar la industria de los combustibles fósiles.

Registro nacional de fabricantes, comercializadores y propietarios de armas de fuego. Limitar la posesión a adultos de buen carácter. Permitir que los tribunales responsabilicen a fabricantes y comercializadores por el uso ilegal de sus productos.

El Congreso debería promulgar protecciones para las decisiones de salud de las mujeres que fueron consagradas en Roe vs Wade. No debe haber restricciones sobre la atención de salud que proporcionan las instituciones o los programas con financiamiento federal, tanto nacionales como extranjeros.

Independiente,  
Libertario



**Levi Leatherberry**  
[levileatherberry.com](http://levileatherberry.com)

Tanto los miembros del Congreso que apoyan como los que están en contra de proyectos de ley verdes tales como el acuerdo de cambio climático de París están en general en el bolsillo de las grandes petroleras y de los gigantes de la agroindustria y de cualquiera que se beneficia de nuestro status quo actual. Inclusive los defensores del Nuevo Pacto Verde están entre algunos de los mayores beneficiarios del dinero proveniente de los combustibles fósiles, no me crean a mí, averigüen. Si queremos cumplir cualquier cuota o tener un verdadero impacto sobre el medioambiente, primero debemos empezar en casa y limpiar las ganancias ilegales y la corrupción en el DC.

Apoyaría leyes que prohíban a cualquier funcionario recibir dinero de los fabricantes de armas de fuego, así como a cualquier organización que esté contra las armas. Ambos lados se han vuelto demasiado extremos y son pagados y muy bien incentivados para no llegar nunca a un acuerdo con sentido común. Creo que los ciudadanos estadounidenses comunes pueden resolver este problema, si logramos sacar a los intermediarios y a los políticos que simplemente representan a la mayoría en este tema.

Los asuntos de salud son privados, el gobierno no debería involucrarse más que para proteger la privacidad y hacer que la atención de salud sea más barata a través de no financiar a los grandes monopolios médicos. Especialmente los monopolios médicos de gran tecnología que compran y venden datos médicos en formas que comprometen la privacidad de las personas.

Demócrata

**Val Hoyle**  
[vhoyle@valhoyle.com](mailto:vhoyle@valhoyle.com)

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

Constitución

**Jim Howard**

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

## Representante de los Estados Unidos - *continúa*

**Término:** 2 Años  
**Salario:** \$174,000

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

¿Qué más debería hacer el Congreso de los Estados Unidos para cumplir las obligaciones de los Estados Unidos respecto al acuerdo del cambio climático de París tanto para reducir los gases con efecto invernadero a nivel nacional como para apoyar a países más pobres a los que afecta severamente el cambio climático?

¿Si las hubiera, qué otras leyes federales promovería usted para disminuir la violencia con armas en este país?

¿Cuál debería ser la función del gobierno federal respecto al derecho a la privacidad de las mujeres en sus decisiones de salud reproductiva?

### Distrito 5

Republicano

**Lori Chavez-DeRemer**

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

Demócrata,  
Independiente,  
Partido de Familias  
Trabajadoras



**Jamie McLeod-Skinner**  
[jamiefororegon.com](http://jamiefororegon.com)

Necesitamos controlar mejor los impactos climáticos que causamos invirtiendo en investigación y desarrollo, fabricación de más productos con energía renovable y desarrollar una distribución de energía renovable, cambiando la industria para crear buenos empleos suficientes como para mantener una familia, sin dejar atrás a las personas que trabajan. Esto es una cuestión de seguridad nacional porque disminuye la dependencia de otros países para las fuentes de combustibles fósiles. También necesitamos estar mejor preparados y ser más resistentes, mitigar los riesgos y mejorar los sistemas de respuesta a emergencias.

Quienes venimos de familias con tradición de cazar y propietarias responsables de armas sabemos que la seguridad de las armas de fuego está excesivamente politizada. Es cuestión de mantener a las comunidades protegidas. Yo apoyo la ampliación de programas de salud mental y conductual y de recursos para la seguridad pública y leyes de seguridad de las armas con sentido común tales como un almacenamiento seguro, cerrar los vacíos respecto a las verificaciones de antecedentes, prohibir las armas fantasma difíciles de rastrear y restringir el acceso de civiles a las armas de guerra. Necesitamos desarrollar asociaciones para lograr esto.

El gobierno federal no debería decirnos qué hacer con nuestros cuerpos. Todos tienen el derecho de tomar decisiones personales sobre su atención de salud, sin la participación del gobierno, y también tomar decisiones sobre la atención de salud reproductiva. La única manera de garantizar estos derechos a la privacidad es codificar los derechos reproductivos en leyes federales. Yo copatrocinaré la legislación para hacer exactamente eso.

### Distrito 6

Constitución

**Larry D McFarland**

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

Demócrata,  
Independiente,  
Partido de Familias  
Trabajadoras

**Andrea Salinas**  
[andreasalinasfororegon.com](http://andreasalinasfororegon.com)

Como miembro de la Junta de la Liga de Conservación de Votantes (OLCV) de Oregón y defensora en varias organizaciones ambientales, tengo más de una década de experiencias en afrontar nuestra crisis climática en Oregón. En el Congreso lucharé por la urgente acción que necesitamos para proteger nuestro planeta y los recursos naturales. Tengo experiencia en hacer frente a los contaminadores corporativos para disminuir la contaminación, proteger el agua y el aire puros y poner a Oregón en el camino hacia un 100% de energía limpia.

A nivel federal, lucharé porque se aprueben leyes sobre armas con sentido común, como por ejemplo implementar las verificaciones universales de antecedentes en la compra de armas, promulgar una ley de alertas, desarmar a los abusadores domésticos, disminuir la violencia policial, centrarnos en disminuir la violencia con armas de fuego en las ciudades y responsabilizar a los cabilderos de armas. La mayoría de los estadounidenses apoya una legislación de seguridad de las armas con sentido común y me aseguraré de priorizar la seguridad de nuestras comunidades en el Congreso.

Durante mucho tiempo he defendido los derechos reproductivos. En el Congreso lucharé por codificar en ley el derecho a decidir y trabajaré para mejorar el acceso a la atención particularmente para las comunidades de color. Soy una defensora sin reservas del acceso al aborto porque la atención reproductiva es atención de salud. Es más importante que nunca queelijamos para el Congreso a una defensora de los derechos reproductivos.

Republicano

**Mike Erickson**  
[mike@mikeericksonforcongress.org](mailto:mike@mikeericksonforcongress.org)

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

# Senador(a) de los Estados Unidos - Oregón

**Término:** 6 Años  
**Salario:** \$174,000

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

¿Qué más debería hacer el Congreso de los Estados Unidos para cumplir las obligaciones de los Estados Unidos respecto al acuerdo del cambio climático de París tanto para reducir los gases con efecto invernadero a nivel nacional como para apoyar a países más pobres a los que afecta severamente el cambio climático?

¿Si las hubiera, qué otras leyes federales promovería usted para disminuir la violencia con armas en este país?

¿Cuál debería ser la función del gobierno federal respecto al derecho a la privacidad de las mujeres en sus decisiones de salud reproductiva?

**Republicano,  
Constitución**



**Jo Rae Perkins**  
*perkins.vote*

Nada. No podemos controlar el clima. Podemos controlar los contaminantes. Sin embargo, la mayoría de los países pobres y los no tan pobres, tales como China, son responsables de gran parte de la contaminación.

Ninguno. Las armas no son violentas. Necesitamos gastar el dinero en salud mental. Hacer que los jóvenes dejen de consumir psicotrópicos. Si una persona está obsesionada con lastimar a otras, lo hará por cualquier medio que pueda. Esto incluye cuchillos, vehículos, drogas. No sólo se limita a las armas. Más personas han muerto este año por fentanilo que por un arma.

Ninguno. El aborto NO es salud reproductiva. Conozcan más en [hushfilm.com](http://hushfilm.com)

**Partido Ecologista  
del Pacífico**



**Dan Pulju**  
*danforsenate.org*

Nosotros, el pueblo, y nuestro gobierno, deberíamos empezar a actuar seriamente si realmente creemos que está ocurriendo una emergencia climática. El acuerdo de París exigía promesas, pero no acciones y ahora que nuestro gobierno se ha alejado de la mitad del mundo con su insensata guerra comercial, es improbable una acción colectiva voluntaria. En la actualidad, el acuerdo está muerto.

Nuestro gobierno también ha demostrado constantemente que la "ayuda" que da a los países más pobres rara vez es de buena fe. Quiere controlar los recursos y el comercio globales.

La violencia con armas de fuego en los Estados Unidos es un mal socioeconómico impulsado principalmente por la pobreza y la Guerra de las Drogas. Las restricciones a la posesión hacen poco por atender este problema y los estados ya son libres para promulgar leyes de alerta. Lo que el gobierno federal necesita hacer es terminar la Guerra de las Drogas. Esto significa reducir las sanciones por posesión y uso y encontrar formas de combatir el tráfico que no tengan el efecto contrario de volverlo más rentable.

Necesitamos una enmienda constitucional que proteja abiertamente el derecho a la autonomía corporal y al consentimiento informado en todas las decisiones médicas. Éste es un derecho natural inherente en nuestra constitución, pero la Corte Suprema lo ha anulado revirtiendo Roe v Wade. Eso se tendrá que explicar con más claridad. Eso no va a ser fácil, pero alternativas tales como aumentar jueces a la Corte establecerían un precedente peligroso. Yo estoy a favor del derecho a decidir sobre el aborto y la obligación de vacunarse.

**Demócrata,  
Independiente**



**Ron Wyden**  
*wydenforsenate.com*

Como Presidente del Comité de Finanzas del Senado, he encabezado la lucha por suprimir los subsidios a los combustibles que han acelerado la crisis climática. He sido autor de partes importantes de la Ley de Reducción de la Inflación recién firmada, que es la mayor inversión en la lucha contra la emergencia climática. Esta ley referente reducirá los costos de la energía, conseguirá nuestra independencia energética y recortará drásticamente las emisiones de carbono hasta en un 40%.

He sido autor de leyes para fortalecer las protecciones para sobrevivientes de la violencia doméstica en contra de la violencia con armas de fuego. Apoyo el fortalecimiento y la ampliación de las verificaciones de antecedentes, la prohibición de la venta de armas de fuego para quienes fueron declarados culpables de crímenes de odio y apoyo las iniciativas de intervención federal contra la violencia. Finalmente he patrocinado leyes para prohibir la venta de modificaciones en armas totalmente automáticas.

Creo firmemente que el gobierno nunca debería tener control sobre el cuerpo de una mujer. Me enorgullece que Oregón proporcionará atención reproductiva a cualquiera que la necesite. También he estado conduciendo la lucha en el Senado por salvaguardar los expedientes de salud reproductiva y garantizar que la información sobre el aborto continúe por internet y que sea accesible para cualquier estadounidense que la necesite. Siempre voy a luchar por proteger la privacidad de una mujer y su derecho a decidir.

## Senador(a) de los Estados Unidos - Oregón - *continúa*

**Término: 6 Años**

**Salario: \$174,000**

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

¿Qué más debería hacer el Congreso de los Estados Unidos para cumplir las obligaciones de los Estados Unidos respecto al acuerdo del cambio climático de París tanto para reducir los gases con efecto invernadero a nivel nacional como para apoyar a países más pobres a los que afecta severamente el cambio climático?

¿Si las hubiera, qué otras leyes federales promovería usted para disminuir la violencia con armas en este país?

¿Cuál debería ser la función del gobierno federal respecto al derecho a la privacidad de las mujeres en sus decisiones de salud reproductiva?

### Progresivo



**Chris Henry**

*chrishenryforsenate.us*

Estados Unidos debería pasar a la reducción del calentamiento por gases con efecto invernadero creando incentivos para que los hogares y las corporaciones disminuyan el uso de combustibles fósiles. Apoyo un Nuevo Pacto Verde que priorice empleos verdes y la transición a una economía verde sostenible.

Apoyo la reducción de daños para eliminar la violencia con armas de fuego en los Estados Unidos. Aquí en Oregón, donde la violencia con armas está descontrolada con más de 1200 tiroteos en Portland en 2021, apoyo la propuesta electoral 114. Apoyo las verificaciones de antecedentes en todas las compras de armas de fuego y la educación en seguridad.

El aborto es atención de salud. Apoyo los derechos reproductivos de la mujer y su derecho a decidir cuándo y cómo tener una familia. Apoyo el acceso total a la anticoncepción, la atención de salud respaldada por el gobierno para mujeres en edad reproductiva y la atención de salud universal para todos los oregonianos. No apoyo ninguna restricción o limitación al derecho a decidir de una mujer.

# Gobernador(a) de Oregón

**Término:** 4 Años  
**Salario:** \$98,600

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

**¿Cuáles considera usted que son los tres problemas más urgentes que enfrenta Oregón, qué prioridad les daría y cómo las enfrentaría en el presupuesto de 2023?**

**¿Cuál debería ser la función del estado respecto al derecho a la privacidad de las mujeres en sus decisiones de salud reproductiva?**

**¿Qué piensa usted sobre el uso de decretos presidenciales?**

## Demócrata, Partido de Familias Trabajadoras



**Tina Kotek**  
[tinafororegon.com](http://tinafororegon.com)

Oregón está encarando grandes desafíos. Yo seré una fuerza por un cambio positivo y produciré resultados. Como Gobernadora: me encargaré de la crisis de indigencia aumentando equipos de atención en las calles; ampliando los refugios gestionados, mejorando el acceso a los servicios de salud y construyendo más viviendas; cumpliré nuestra promesa de ampliar el acceso a los servicios de tratamiento para la drogadicción y recuperación en todo el estado y lucharé por el cambio climático y por crear empleos con buenos empleos en energías limpias.

La libertad reproductiva está siendo atacada en cada estado. Como Gobernadora, defenderé y ampliaré el acceso a la atención de salud reproductiva. Soy la única candidata en la que confía Planned Parenthood PAC de Oregón para defender su derecho a tomar sus propias decisiones de salud. En contraste, los votantes deben saber que Christine Drazan patrocinó proyectos de ley que habrían creado nuevas obligaciones penales para los médicos que realicen abortos y Betsy Johnson votó en contra de ayudar a las pacientes a mantener en privado sus decisiones de salud reproductiva.

Usaré todas las herramientas disponibles para afrontar nuestros mayores desafíos tales como nuestra crisis de indigencia, la epidemia de la violencia con armas de fuego y las amenazas a nuestro medioambiente. Trabajaré con los legisladores para cambiar políticas, establecer una visión clara con mis propuestas presupuestarias y usaré estratégicamente órdenes ejecutivas para lograr que se hagan las cosas. Por ejemplo, tengo la intención de emitir una orden ejecutiva para aumentar el ritmo y la escala de la producción de viviendas en todo el estado, con un enfoque en financiar viviendas asequibles para las familias de clase media.

## Constitución



**Donice Noelle Smith**  
[donicesmithfororegon.com](http://donicesmithfororegon.com)

Integridad de las elecciones y falta de: Necesitamos volver a las elecciones de un solo día. Creo que el correo en las votaciones es donde empezaron nuestros problemas. Una persona con su identificación personal y una papeleta. Solamente en circunstancias especiales estoy a favor del voto por correo. Como Estado, necesitamos hacernos cargo TOTALMENTE de nuestros recursos naturales.

El Gobierno Federal debe quedarse al margen. El Estado debe involucrarse en proporcionar privacidad respecto a usar métodos anticonceptivos; pero no en el estado de Oregón, donde sus contribuyentes están obligados a pagar por los abortos; y especialmente fuera del estado. Quienes no son oregonianos reciben hoteles, (vivienda), abortos, guardería y otros miscel

Creo que los gobernadores y otros que usan órdenes ejecutivas han sido abusados y mal utilizados. Especialmente para problemas que NO son de emergencia y que estuvieron motivados por corporaciones (o lucrativos financieramente) o por la política. Debe ser una emergencia estatal mayor (como el evento de Cascadia), olas de marea, terremotos ... u otro desastre natural.

## Partido Ecologista del Pacífico

**Nathalie Paravicini**  
[nathalie@pacificgreens.org](mailto:nathalie@pacificgreens.org)

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

# Gobernador(a) de Oregón - continúa

**Término: 4 Años**

**Salario: \$98,600**

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

**¿Cuáles considera usted que son los tres problemas más urgentes que enfrenta Oregón, qué prioridad les daría y cómo las enfrentaría en el presupuesto de 2023?**

**¿Cuál debería ser la función del estado respecto al derecho a la privacidad de las mujeres en sus decisiones de salud reproductiva?**

**¿Qué piensa usted sobre el uso de decretos presidenciales?**

## Libertario



**R Leon Noble**  
[setoregonfree.com](http://setoregonfree.com)

Nuestro presupuesto se ha vuelto ridículamente grande y no retorna la inversión con que las personas han contribuido. Tengo la intención de recortar el presupuesto al mínimo y hacer que cada departamento justifique sistemáticamente cada centavo y activo. Restituir a la gente es el primer y último paso para una sociedad libre. Esto significa reducir la carga impositiva que se ha dado al público para que pueda impulsar el crecimiento económico del Estado, el cual está definido en el Artículo I, Sección 1 de nuestra Constitución, como pueblo.

Cualquier gobierno que diga a alguien lo que puede hacer con su cuerpo no cumple la función básica del gobierno: proteger los derechos de las personas. Ningún gobierno debería interesarse en nada que remotamente infrinja los derechos individuales a la privacidad y a su autonomía corporal. Las decisiones de salud reproductiva deben ser entre las pacientes y sus proveedores de atención de salud. El gobierno no tiene por qué regular el cuerpo de las personas.

Aunque no conozco todas las órdenes que se han emitido, sólo conozco una que ha sido usada correctamente en los últimos 30 años: la suspensión de la pena capital y yo aún trabajaría para codificar eso en nuestras leyes. El gobierno no debe estar en el asunto de matar personas. En cualquier caso, el Gobernador es el ejecutivo del estado. Esa función es manejar las funciones del gobierno estatal, no legislar desde la retaguardia.

## Elector no afiliado



**Betsy Johnson**  
[runbetsyrun.com](http://runbetsyrun.com)

Nuestro mayor problema es el extremismo político que lleva a una disfunción en la capacidad del gobierno y sus líderes para dirigir y resolver problemas como el de los sin techo. El primer paso es elegir a un gobernador independiente que sea leal no sólo al pueblo. Exigiré el apoyo bipartidista para los presupuestos, leyes y designaciones. Conduciré con las mejores ideas de ambos partidos. Se escucharán más voces, sin importar su política o código postal. El presupuesto estatal reflejará esta filosofía de gobierno y de liderazgo.

Estoy a favor del derecho a decidir, es un valor fundamental para mí y para Oregón. Como gobernadora independiente de Oregón, me aseguraré de que Oregón siga siendo un estado a favor del derecho a decidir y me opondré a los intentos de debilitar las leyes estatales respecto al acceso a los servicios de salud reproductiva para todas las mujeres de Oregón.

La autoridad de la orden ejecutiva del gobernador debe centrarse en responder a crisis y actuar en forma oportuna, en armonía con la intención, no boicotearla. Se debe usar las órdenes ejecutivas con humildad. El abuso de las órdenes ejecutivas genera división y desconfianza. Creo que la Gobernadora Brown ha abusado de su autoridad y en consecuencia Oregón está más dividida. Como gobernadora, buscaré el apoyo bipartidista para las leyes, los presupuestos y las designaciones para unir a la gente en vez de separarla.

## Republicano

**Christine Drazan**

[info@christinefororegon.com](mailto:info@christinefororegon.com)

*El candidato no respondió en la fecha límite.*



# Comisionado(a) de la Oficina de Trabajo e Industrias (BOLI en inglés)

**Término:** 4 Años  
**Salario:** \$77,000

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

**¿Cómo equilibraría usted las necesidades de las empresas con las de los trabajadores durante la administración de la Oficina de Industria y Trabajo?**

**¿Qué más podría hacer la Oficina de Industria y Trabajo para eliminar la discriminación en el acceso a la vivienda, a los espacios públicos y a las oportunidades de empleo en Oregon?**

**¿Cómo podría aumentar la Oficina de Industria y Trabajo los programas de capacitación para un empleo de manera que haya trabajadores bien calificados en la industria?**



**Christina E Stephenson**  
*christinastephenson.com*

Cuando crecía, mis padres tenían una pequeña empresa donde yo aprendí el valor del trabajo duro. Ahora tengo una empresa pequeña donde trato a las personas que empleo con dignidad y respeto, porque he pasado toda mi carrera como abogada que lucha por los trabajadores. He trabajado mucho con sindicatos, con empresas pequeñas, y en la Oficina durante toda mi carrera, así que sé lo que se necesita para que haya equidad tanto para trabajadores como para empleadores. Tengo el apoyo de empresas, trabajadores y de los últimos cinco Comisionados Laborales.

Necesitamos maximizar nuestros recursos escasos utilizando el enfoque basado en los datos del "cumplimiento estratégico". Tengo la intención de forjar relaciones más profundas con la comunidad y usar este modelo para llegar a las poblaciones más marginadas en nuestro estado y usar todas nuestras herramientas para lograr el cumplimiento de la ley. Las buenas empresas no deberían competir con empresas que no acatan las reglas y con un cumplimiento estratégico podemos apoyar tanto a los trabajadores como a nuestras empresas responsables.

Una de mis principales prioridades es ampliar los programas de aprendizaje para ofrecer una vía a la estabilidad económica y enfrentar la escasez de nuestra fuerza de trabajo. Eso significa ser más flexibles en la forma en que los trabajadores pueden participar en aprendizajes pagados; obtener financiamiento para guarderías, transporte y herramientas; y ampliar los rubros de atención de salud y educación. Creo que se puede usar eficazmente este modelo para que muchas carreras con salarios como para sustentar una familia sean más accesibles y diversificar nuestra fuerza de trabajo.



**Cheri Helt**  
*cherihelt@cherihelt.com*

Mi esposo y yo empleamos a 63 personas en nuestro restaurante. Ofrecemos todos los beneficios a todos nuestros empleados, éste es nuestro compromiso para nuestros colegas, de manera que ellos sepan cuánto valoramos su duro trabajo. Abordaré el trabajo de Comisionado de Trabajo de la misma manera: aumentando oportunidades para empleados y empresas pequeñas. Al aumentar el número de aprendices, ayudamos a los oregonianos a conseguir trabajos cualificados bien remunerados y que coincidan con las necesidades de mano de obra de las empresas pequeñas de Oregon.

Primero, las oficinas de BOLI deben estar abiertas y ser accesibles para empleados y empleadores, y acelerar sus procesos en forma más oportuna. BOLI debe atender inmediatamente el gran volumen de casos no asignados en su división de derechos civiles. Segundo, BOLI necesita promover un suministro suficiente de viviendas para nuestra fuerza laboral. Nunca conseguiremos viviendas justas sin aumentar el acceso a las viviendas laborales de nuestras familias trabajadoras. Yo seré una voz fuerte para las necesidades de vivienda de la fuerza de trabajo de Oregon.

BOLI necesita conectar los programas de cursos de preparación para profesiones específicas y educación técnica de la escuela preparatoria directamente con los programas de aprendizaje afiliados a BOLI. Oregon tiene una gran escasez de mano de obra cualificada. Éstos son empleos con buenos salarios que usualmente se los pasa por alto como opciones de carrera en la escuela preparatoria. Podemos cambiar eso si creamos una vía ininterrumpida desde la preparatoria hasta el grado de aprendiz. BOLI puede mejorar la economía de Oregon y dar a los oregonianos grandes oportunidades de carrera y asumir una función de liderazgo en este esfuerzo

# Juez del Tribunal de Apelaciones de Oregón

**Término:** 6 Años  
**Salario:** \$150,980

Los primeros 500 caracteres de cada respuesta a estas preguntas están impresas como fueron recibidas y sin correcciones.

¿Con qué cualidades y experiencia contribuiría usted a este puesto?

¿Cómo pueden contribuir los tribunales para disminuir los delitos?

¿Qué aspectos de la ley son especialmente interesantes para usted y cómo beneficiarían esos intereses a la corte?

## Posición 10

**Kristina Hellman**  
*retainjudgehellman@gmail.com*

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

## Posición 11

**Anna M Joyce**  
*retainnamjoyce@gmail.com*

*El candidato no respondió en la fecha límite.*

# LWW

## ¡SÍ! Quiero apoyar a la Liga de Mujeres Votantes.

**La membresía en la Liga de Mujeres Votantes está abierta a hombres y mujeres de 16 años de edad en adelante. Hay Ligas en muchas comunidades de Oregón.**

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Correo Electrónico \_\_\_\_\_

**Me gustaría tener información de la membresía**

La cuota es de \$60 a \$80 (anuales) dependiendo de la comunidad local

Enviar a:

Liga de Mujeres Votantes de Oregón

1330 12th St. SE, Suite 200,

Salem, OR 97302

Teléfono 503-581-5722

o encuéntranos en

[www.lwvor.org](http://www.lwvor.org)

*Pagado por la Liga de Mujeres Votantes de Oregón*

### ¿Sabía usted que puede obtener papeletas de votación en diferentes formatos?

Llame al

**866-ORE-VOTE**

(1-866-673-8683) para mayor información de parte de la División Estatal de Elecciones.

Derechos de los Discapacitados de Oregón sin fines de lucro sirve a la comunidad de personas discapacitadas.

1-800-452-1694.

## EN LA RED

La información en esta guía de votantes y demás, está disponible en línea en

Liga de Mujeres Votantes de Oregón

**LWVOR.org/VOTE**

- Guías de Votantes
- Guías de Votantes en video
- TODOS los candidatos de Oregón y Propuestas Electorales
- Mapa de las urnas electorales y enlaces para el registro del votante
- Calendario de los eventos de la liga



# Reconocimientos

La Liga de Mujeres Votantes de Oregon publica esta Guía para Votantes sin Ninguna Afiliación Partidaria. Únase a nosotros para alentar la participación en el gobierno de ciudadanos informados y activos. Se pueden hacer donaciones deducibles de los impuestos a la Liga de Mujeres Votantes de Oregon en: [lwv.or.org/donate](http://lwv.or.org/donate).

Nuestra membresía está abierta todas las personas, de 16 años de edad y mayores. Si está interesado, le enviaremos información sobre la membresía. Existen ligas en muchas comunidades por todo el estado. Envíe su nombre, dirección, número telefónico y dirección postal a:

La Liga de Mujeres Votantes de Oregon  
1330 12th St SE, Suite 200, Salem, OR 97302

## Benefactores (\$6,000+)

Fundación Carol y Velma Saling

## Contribuidores (\$500-\$5,999)

Fundación del Capitolio Estatal de Oregon

David and Christine Vernier

Ruth Kistler

Christopher Cobey

Alice Bartlett

Rita Powell

Oregon Community Foundation

Betsy Mack

James Buckley and Rochelle Rainey

Michael Schilmoeller and Katie Larsell

Terry Reynolds

## EQUIPO DE RECURSOS PARA ELECTORES

**Editora:** Marianne Germond

**Presidenta de LWV Oregon:** Rebecca Gladstone

**Vicepresidenta de Educación Electoral:**  
Peggy Bengry

**Administradora de Vote 411:** Janet Watson

**Gestores de información:**

Maureen Mader, LWV Clackamas County

Marge Easley, LWV Clackamas County

Abigail Bok, LWV Coos County

Camille Freitag, LWV Corvallis

Dennis Triglia, LWV Curry County

Kim Scott, LWV Deschutes County

Carol Loesche, LWV Deschutes County

Diane Shockey, LWV Klamath County

Paula Grisafi, LWV Lane County

Ruth Kistler, LWV Lincoln County

Sylvia Banks, LWV Linn County

Janet Adkins, LWV Marion/Polk Counties

Estella Casto, LWV Portland

Chris Cobey, LWV Portland

Mary Sinclair, LWV Rogue Valley

Kathleen Donham, LWV Rogue Valley

Jennifer Carloni, LWV Umpqua Valley

Kathleen Hersh, LWV Washington County State Unit

Toni Lampkin, West Umatilla County State Unit

**Traducción de la edición en español:**

Beatriz Robles Kieser, Crosscultural Now

**Producción de la edición de audio:**

Joshua Weinstein, and the Oregon State Talking Book and Braille Library

**Producción en braille y en letra grande:**

Oregon State Talking Book and Braille Library

**Diseño:** René Eggert

**La Liga de Mujeres Votantes de Oregon**  
*ha pagado este proyecto. Gracias por tomarse el tiempo de leer esta información importante.*